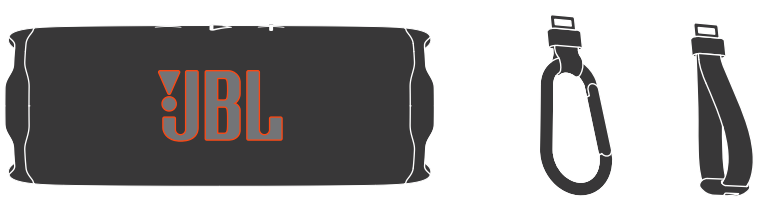
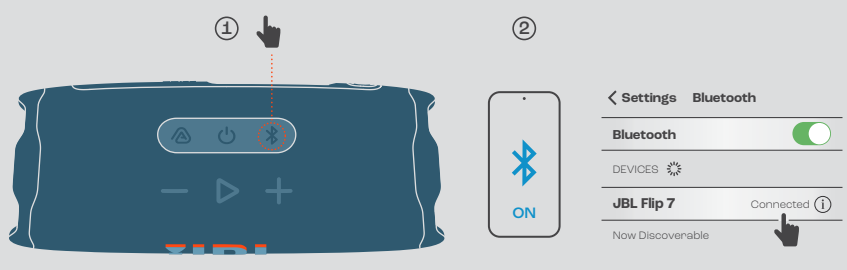
WHAT'S IN THE BOX



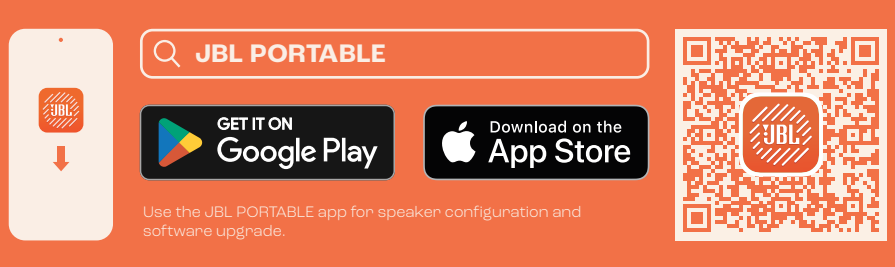
BLUETOOTH PAIRING



PLAY

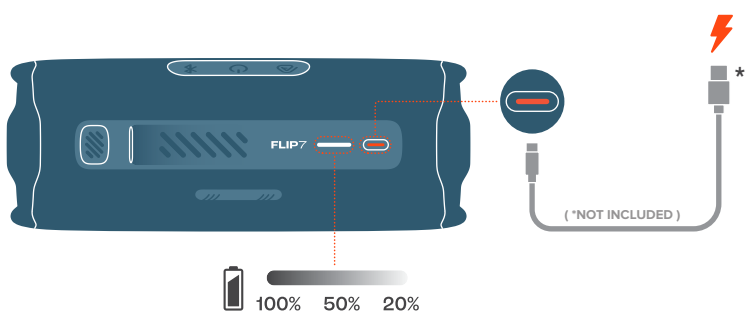
MULTI-SPEAKER CONNECTION

APP

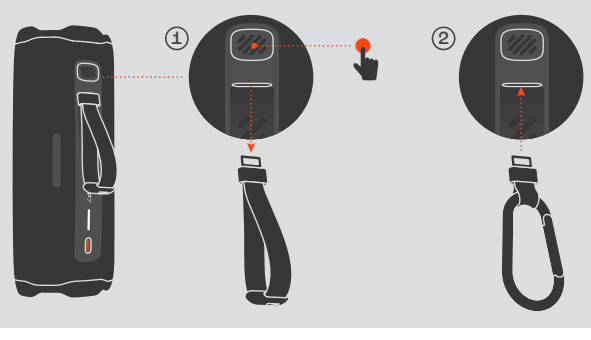


Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

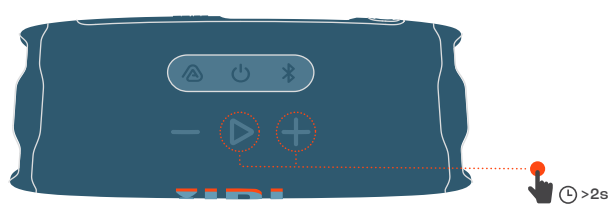
CHARGING



INTERCHANGEABLE ACCESSORIES

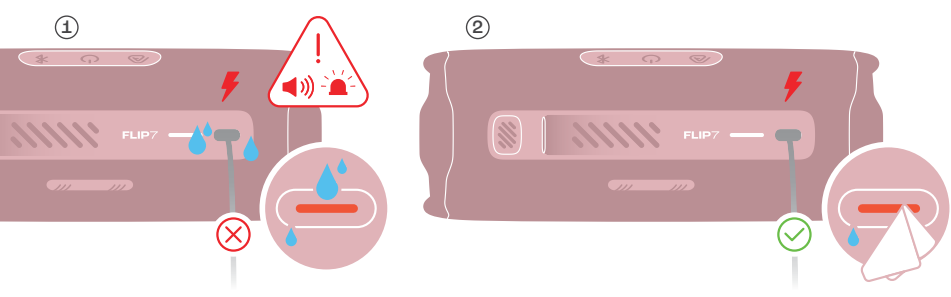


FACTORY RESET



WATERPROOF DUSTPROOF IP68

WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not charge your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"	**Bluetooth® version:**	5.4
Output power:	25 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter	**Bluetooth® profile:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequency response:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® transmitter frequency range:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB	**Bluetooth® transmitter power:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth® transmitter modulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)	**Product dimensions (W x H x D):**	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Music play time:	Up to 14 hours of playtime plus 2 hours with Playtime Boost (dependent on volume level and audio content)	**Net weight:**	0.56 kg / 1.23 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C	**Packaging dimensions (W x H x D):**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		Gross weight:	0.826 kg / 1.82 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE | ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES | RÉINITIALISATION D'USINE | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP68 | AVERTISSEMENT !** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1,75 x 3", haut-parleur aigu 16 mm / 0,6"	**Température de fonctionnement maximale :**	45 °C
Puissance de sortie :	25 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter	**Version Bluetooth® :**	5.4
Réponse en fréquence :	60 Hz - 20 kHz	**Profils Bluetooth® :**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB	**Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Type de batterie :	Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)	**Puissance de l'émetteur Bluetooth® :**	≤ 14 dBm (PIRE)
Temps de charge de la batterie :	2,5 heures (5 V / 3 A)	**Modulation de l'émetteur Bluetooth® :**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Durée de lecture de la musique :	Jusqu'à 14 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)	**Dimensions du produit (L x H x P) :**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
		Poids net :	0,56 kg / 1,23 lbs
		Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Poids brut :	0,826 kg / 1,82 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN | PARRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | FORBINDELSE TIL FLERE HØJTTALERE | APPEN (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPLADNING | UDSKIFTELIGT TILBEHØR | FABRIKSNULSTILLING | VANDTÆT / STØVTÆT IP68 | ADVARSEL!** (Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelseslyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Udgangseffekt:	25 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant	**Bluetooth®-senderfrekvensområde:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Frekvensområde:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-sendereffekt:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Signal-til-støjforhold:	>80 dB	**Bluetooth®-sendermodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)	**Produktets mål (B x H x D):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Batteriopladningstid:	2,5 timer (5 V / 3 A)	**Nettovægt:**	0,56 kg
Musikspilletid:	op til 14 timer (afhænger af lydstyrke og indhold)	**Emballagens mål (B x H x D):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Maksimal driftstemperatur:	45 °C	**Bruttovægt:**	0,826 kg
Bluetooth®-version:	5.4		

DE

VERPACKUNGSINHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | APP (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **AUFLADEN | AUSTAUSCHBARES ZUBEHÖR | RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 | WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	45 x 80 mm Tieftöner, 16-mm-Hochtöner	**Bluetooth®-Version:**	5.4
Ausgangsleistung:	25 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner	**Bluetooth®-Profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequenzgang:	60 Hz – 20 kHz	**Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:**	2400 MHz – 2483,5 MHz
Rauschabstand:	>80 dB	**Bluetooth®-Übertragungsleistung:**	≤14 dBm (EIRP)
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V, 4800 mAh)	**Bluetooth®-Übertragungsmodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkuladedauer:	2,5 Stunden (5 V/3 A)	**Produktabmessungen (B x H x T):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 14 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)	**Nettogewicht:**	0,56 kg
		Abmessungen Verpackung (B x H x T):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C	**Bruttogewicht:**	0,826 kg

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ | ΕΝΑΛΛΑΞΙΜΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ | ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ | ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68 | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	Γούφερ 45 x 80 mm / 1,75 x 3 ίντσες, τουίτερ 16 mm / 0,6 ίντσες	**Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:**	45 °C
Ισχύς εξόδου:	Γούφερ 25 W RMS, τουίτερ 10 W RMS	**Έκδοση Bluetooth®:**	5.4
Συχνότητα απόκρισης:	60 Hz - 20 kHz	**Προφίλ Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB	**Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 17,28 Wh (ισοδύναμη με 3,6 V / 4800 mAh)	**Ισχύς πομπού Bluetooth®:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2,5 ώρες (5 V / 3 A)	**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 14 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)	**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Y x Β):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8 ίντσες
		Καθαρό βάρος:	0,56 kg / 1,23 lbs
		Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Y x Β):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6 ίντσες
		Μικτό βάρος:	0,826 kg / 1,82 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA | ACCESORIOS INTERCAMBIABLES | REINICIO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | ¡ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm	**Temperatura máxima de funcionamiento:**	45 °C
Potencia de salida:	25 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos	**Versión de Bluetooth®:**	5.4
Respuesta en frecuencia:	60 Hz-20 kHz	**Perfil de Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Relación señal-ruido:	>80 dB	**Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:**	2400 MHz-2483,5 MHz
Tipo de batería:	Polimérica de iones de litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)	**Potencia del transmisor Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
Tiempo de carga de la batería:	2,5 horas (5 V/3 A)	**Modulación del transmisor Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tiempo de reproducción de música:	hasta 14 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)	**Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
		Peso neto:	0,56 kg
		Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Peso bruto:	0,826 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivityksseen.) | **LATAUTUU | VAIHDETTAVAT LISÄVARUSTEET | TEHDASASETUSTEN PALAUTUS | VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP68 | VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkiääni varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm:n bassokaiutin / 1,75 x 3", 16 mm:n diskantti / 0,6"	**Bluetooth®-profiili:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Lähtöteho:	25 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskantille	**Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Taajuusvaste:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® -lähettimen teho:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Signaali-kohinasuhde:	>80 dB	**Bluetooth®-lähettimen modulaatio:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkutyyppi:	Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V / 4800 mAh)	**Tuotteen mitat (L x K x S):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Akun latausaika:	2,5 tuntia (5 V / 3 A)	**Nettopaino:**	0,56 kg / 1,23 paunaa
Musiikin toistoaika:	jopa 14 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)	**Pakkauksen mitat (L x K x S):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttopaino:	0,826 kg / 1,82 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	45°C		
Bluetooth® -versio:	5.4		

HU

A DOBOZ TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA | ALKALMAZÁS (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **TÖLTÉS | FELCSERÉLHETŐ TARTOZÉKOK | GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS | VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68 | FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltse a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	45 x 80 mm mélysugárzó / 1,75x3", 16mmmagassugárzó/ 0,6"	**Maximális üzemi hőmérséklet:**	45 °C
Kimeneti teljesítmény:	25 W RMS mélysugárzó esetében, 10 W RMS magassugárzó esetében	**Bluetooth®-verzió:**	5.4
Frekvencia válasz:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Jel-zaj arány:	> 80 dB	**Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Akkumulátor típus:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh-val egyenértékű)	**Bluetooth®-adó teljesítménye:**	≤ 14 dBm (EIRP)
		Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)	**Termék mérete (Sz x Ma x Mé):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Zenelejátszási idő:	akár 14 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)	**Nettó tömeg:**	0,56 kg / 1,23 font
		Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttó tömeg:	0,826 kg / 1,82 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **RICARICA | ACCESSORI INTERCAMBIABILI | RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE | WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 | AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

Trova la Guida rapida in italiano qui.

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"	**Temperatura d'esercizio massima:**	45 °C
Potenza in uscita:	25 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter	**Versione Bluetooth®:**	5.4
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 kHz	**Profilo Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapporto segnale-rumore:	>80 dB	**Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 17,28 Wh(equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)	**Potenza del trasmettitore Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
		Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)	**Dimensioni del prodotto (L x A x P):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	**Peso netto:**	0,56 kg / 1,23 lb
		Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Peso lordo:	0,826 kg / 1,82 lb

NL

VERPAKKINGSINHOUD | BLUETOOTH KOPPELEN | AFSPELEN | MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN | APP (Gebruik de JBL PORTABLE app voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **OPLADEN | VERWISSELBARE ACCESSOIRES | FABRIEKSINSTELLINGEN | WATERDICHT STOFDICHT IP68 | WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidsalarm om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. | Laad uw luidspreker pas op als deze volledig droog en schoon is.)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"	Bluetooth® versie:	5.4
Uitgangsvermogen:	25 W RMS voor woofer, 10 W RMS voor tweeter	Bluetooth® profiel:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequentierespons:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Signaal-ruisverhouding:	>80 dB	Bluetooth® zendervermogen:	≤14 dBm (EIRP)
Type batterij:	Li-ion polymeer 17,28 Wh (gelijk aan 3,6 V / 4800 mAh)	Bluetooth® zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Oplaadtijd batterij:	2,5 uur (5 V / 3 A)	Productafmetingen (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7.19" x 2.7" x 2.8"
Muziekspeeltijd:	tot 14 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)	Netto gewicht:	0,56 kg / 1.23 lbs
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C	Afmetingen verpakking (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8.3" x 4.3" x 3.6"
		Bruto gewicht:	0,826 kg / 1.82 lbs

NO

ESKENS INNHOLD | BLUETOOTH-SAMMENKOBLING | SPILL AV | FLERHØYTTALERTILKOBLING | APP (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttalereo og oppgradere programvaren.) | **LADER | UTSKIFTBART TILBEHØR | TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGENE | VANNTETT STØVTETT IP68 | ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. | Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 x 80 mm basshøyttaler, 16 mm diskanthøyttaler	Bluetooth®-versjon:	5.4
Utgangseffekt:	25 W RMS for bass, 10 W RMS for diskant	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekvensrespons:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Signal-til-støy-forhold:	>80 dB	Bluetooth®-senderens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Batteritype:	Li-ion-polymer 17,28 Wh (tilsvarende 3,6 V / 4800 mAh)	Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ladetid for batteri:	2,5 timer (5 V / 3 A)	Produktmål (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikkavspillingstid:	opptil 14 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)	Nettovekt:	0,56 kg
Maks. driftstemperatur:	45 °C	Emballasjemål (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttovekt:	0,826 kg

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | PAROWANIE BLUETOOTH | ODTWARZANIE | POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI | APLIKACJA (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE | WYMIENNE AKCESORIA | PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH | WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP68) | OSTRZEŻENIE!** (Dzięki zabezpieczeniu gniazda ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. | Nie rozpoczynaj ładowania głośnika do momentu, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	Głośnik niskotonowy 45 x 80 mm / 1,75 x 3", głośnik wysokotonowy 16 mm / 0,6"	Maks. temperatura robocza:	45 °C
Moc wyjściowa:	25 W RMS dla głośnika niskotonowego, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowego	Wersja Bluetooth®:	5.4
Pasmo przenoszenia:	60 Hz - 20 kHz	Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB	Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Akumulator:	Litowo-polimerowy 17,28 Wh (odpowiednik 3,6 V /4800 mAh)	Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Czas ładowania akumulatora:	2,5 godz. (5 V / 3 A)	Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Czas odtwarzania muzyki:	do 14 godz. (zależy od ustawień głośności i treści audio)	Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
		Masa netto:	0,56 kg / 1,23 funta
		Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Masa brutto:	0,826 kg / 1,82 funta

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA | EMPARELHAMENTO BLUETOOTH | REPRODUZIR | MÚLTIPLAS CONEXÕES | APLICATIVO (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **CARREGAR | ACESSÓRIOS INTERCAMBIÁVEIS | RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA | IP68 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA | ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector. | Não carregue sua caixa de som até que esteja completamente seca e limpa.)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	Woofer de 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter de 16 mm / 0,6"	Temperatura máxima de operação:	45 °C
Potência de saída:	25 W RMS para o woofer, 10 W RMS para o tweeter	Versão Bluetooth®:	5.4
Resposta de frequência:	60 Hz - 20 kHz	Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.4 e AVRCP 1.6
Relação sinal-ruído:	>80 dB	Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Tipo de bateria:	Polímero de íon lítio 17,28 Wh (equivale a 3,6 V / 4800 mAh)	Potência de transmissão Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Tempo de carga da bateria:	2,5 horas (5 V / 3 A)	Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Tempo de reprodução de música:	até 14 horas (dependente do nível de volume e conteúdo do áudio)	Dimensões do produto (L x A x P):	182,5 × 69,5 × 71,5 mm / 7,19" × 2,7" × 2,8"
		Peso líquido:	0,56 kg / 1,23 lbs
		Dimensões da embalagem (L x A x P):	211,5 × 109,5 × 92,5 mm / 8,3" × 4,3" × 3,6"
		Peso bruto:	0,826 kg / 1,82 lbs

SV

DETTA FINNS I LÅDAN | BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA UPP | ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE | APP (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **LADDNING | UTBYTBARA TILLBEHÖR | FABRIKSÅTERSTÄLLNING | VATTENTÄT DAMMSÄKER IP68 | VARNING!** (Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. | Ladda inte din högtalare innan den är helt torr och ren.)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	Max drifttemperatur:	45 °C
Uteffekt:	25 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant	Bluetooth®-version:	5.4
Frekvensomfång:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB	Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Batterityp:	Litiumjon-polymer 17,28 Wh (motsvarande 3,6 V/4800 mAh)	Bluetooth®-sändarens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Laddningstid för batteriet:	2,5 timmar (5 V/3 A)	Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Musikuppspelningstid:	upp till 14 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)	Produktmått (B x H x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
		Nettovikt:	0,56 kg
		Förpackningens mått (B x H x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttovikt:	0,826 kg

TR

KUTU İÇERİĞİ | BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | OYNAT | ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI | UYGULAMA (Hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME | DEĞİŞTİRİLEBİLİR AKSESUARLAR | FABRİKA AYARLARI | SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP68 | UYARI!** (USB-C şarj korunması sayesinde, konektör su, tuz veya başka bir kimyasal madde tespit ederse, fişi çekmeniz konusunda sizi uyaran bir ses duyulur. | Hoparlörünüzü tamamen kuru ve temiz olana kadar şarj etmeyin.)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	45 x 80 mm woofer / 1,75 x 3", 16 mm tweeter / 0,6"	Bluetooth® sürümü:	5.4
Çıkış gücü:	Woofer için 25 W RMS, tweeter için 10 W RMS	Bluetooth® profili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekans aralığı:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB	Bluetooth® iletici gücü:	≤ 14 dBm (EIRP)
Pil türü:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh'ye eşdeğer)	Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Pil şarj süresi:	2,5 saat (5 V / 3 A)	Ürün Boyutları (G x Y x D):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Müzik çalma süresi:	14 saat kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)	Net Ağırlık:	0,56 kg / 1,23 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C	Ambalaj boyutları (G x Y x D):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Brüt ağırlık:	0,826 kg / 1,82 lbs

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH | ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОЛОНОК | ПРИЛОЖЕНИЕ (Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.) | **ЗАРЯДКА | СМЕННЫЕ АКСЕССУАРЫ | СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК | СТАНДАРТ ВОДО- И ПЫЛЕСТОЙКОСТИ IP68 | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** (Благодаря защите от зарядки через порт USB-C звуковой сигнал предупредит вас о необходимости отключить разъем, если в него попадет вода, соль или другие химические вещества. | Не заряжайте колонку, пока она полностью не высохнет и не очистится.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Преобразователи:	Низкочастотный динамик 45 x 80 мм / 1,75 x 3 дюйма, высокочастотный динамик 16 мм / 0,6 дюйма	Максимальная температура эксплуатации:	45 °C
Выходная мощность:	25 Вт СК3 для низкочастотного динамика, 10 Вт СК3 для высокочастотного динамика	Версия Bluetooth®:	5.4
Частотная характеристика:	60 Гц - 20 кГц	Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ	Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц - 2483,5 МГц
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 17,28 Вт·ч (3,6 В / 4800 мА·ч)	Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 14 дБм (ЭИИМ)
Время зарядки аккумулятора:	2,5 часа (5 В / 3 А)	Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 14 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)	Габариты изделия (Ш x В x Г):	182,5 x 69,5 x 71,5 мм / 7,19 x 2,7 x 2,8 дюйма
		Вес нетто:	0,56 кг / 1,23 фунта
		Размеры упаковки (Ш x В x Г):	211,5 x 109,5 x 92,5 мм / 8,3 x 4,3 x 3,6 дюйма
		Общий вес:	0,826 кг / 1,82 фунта

ZH-CN

产品清单 | 蓝牙配对 | 播放 | 多扬声器连接 | 应用程序 (使用 JBL PORTABLE 应用程序进行扬声器配置和软件升级。) | **充电 | 可互换配件 | 恢复出厂设置 | IP68 防水防尘 | 警告！** (有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质，就会有提醒声，提示你拔掉插头。| 待扬声器完全干燥洁净之后方可充电。)

技术规格

喇叭单元：	45 x 80 mm 低音喇叭单元 / 1.75 x 3"，16 mm 高音喇叭单元 / 0.6"	Bluetooth® 版本：	5.4
输出功率：	25 W RMS（低音喇叭单元），10 W RMS（高音喇叭单元）	Bluetooth® 配置文件：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
频率响应：	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
信噪比：	>80 dB	Bluetooth® 发射器功率：	≤14 dBm (EIRP)
电池类型：	锂离子聚合物 17.28 Wh（相当于 3.6 V / 4800 mAh）	Bluetooth® 发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
电池充电时间：	2.5 小时 (5 V / 3 A)	产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
音乐播放时间：	长达 14 小时（取决于音量和音频内容）	净重：	0.56 kg / 1.23 lbs
最高工作温度：	45 °C	包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		总重量：	0.826 kg / 1.82 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品 | 藍牙配對 | 播放 | 多喇叭連接 | 應用程式 (使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。) | **充電 | 可互換配件 | 原廠重設 | 防水防塵 IP68 | 警告！** (藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下插頭。| 直到喇叭完全乾燥且清潔後方可對喇叭充電。)

技術規格

轉換器：	45 x 80 mm 低音喇叭 / 1.75 x 3"，16 mm 高音喇叭 / 0.6"	Bluetooth® 版本：	5.4
輸出功率：	低音喇叭，25 W RMS；高音喇叭，10 W RMS	Bluetooth® 設定檔：	A2DP 1.4，AVRCP 1.6
頻率回應：	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® 發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
雜訊比：	> 80 dB	Bluetooth® 發射機功率：	≤ 14 dBm (EIRP)
電池類型：	鋰離子聚合物 17.28 Wh（相當於 3.6 V / 4800 mAh）	Bluetooth® 發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
電池充電時間：	2.5 小時 (5 V / 3 A)	產品尺寸（寬 x 高 x 深）：	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
音樂播放時間：	長達 14 小時（取決於音量和音訊內容）	淨重：	0.56 kg / 1.23 lbs
最高工作溫度：	45 °C	包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		總重量：	0.826 kg / 1.82 lbs

ID

ISI KOTAK | PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PEMUTARAN | SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER | APLIKASI (Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) | **MENGISI DAYA | AKSESORI BOLEH TUKAR | SETELAN PABRIK | TAHAN AIR TAHAN DEBU IP68 | PERINGATAN!** (Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. | Jangan isi daya speaker sebelum benar-benar kering dan bersih.)

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	45 x 80 mm woofer/1,75 x 3", 16 mm tweeter/0,6"	Versi Bluetooth®:	5.4
Daya output:	25 W RMS untuk woofer, 10 W RMS untuk tweeter	Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Respons frekuensi:	60 Hz–20 kHz	Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2.400 MHz–2.483,5 MHz
Rasio sinyal terhadap derau:	>80 dB	Daya pemancar Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Tipe baterai:	Polimer Li-ion 17,28 Wh (setara dengan 3,6 V/4.800 mAh)	Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Lama pengisian daya baterai:	2,5 jam (5 V/3 A)	Dimensi produk (P x T x L):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm/ 7,19 x 2,7 x 2,8"
Waktu pemutaran musik:	hingga 14 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)	Berat bersih:	0,56 kg/1,23 lbs
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C	Dimensi kemasan (P x T x L):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm/ 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Berat kotor:	0,826 kg/1,82 lbs

JP

同梱品 | BLUETOOTHペアリング | 再生 | マルチスピーカー接続 | アプリ (スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBL PORTABLEアプリを使用してください。) | **充電する | 互換性のある部品 | 初期化 | 防水・防塵仕様 IP68 | 警告！** (USB Type-C充電時の保護機能として、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。| スピーカーが完全に乾いて清潔になるまで充電しないでください。)

技術仕様

スピーカー構成：	45x80mmウーファー、16mmツイーター	Bluetoothバージョン：	5.4
出力：	25W RMS（ウーファー）、10W RMS（ツイーター）	Bluetoothプロファイル：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
周波数特性：	60Hz-20kHz	Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域：	2400MHz-2483.5MHz
S/N比：	80dB以上	Bluetooth対応トランスミッター出力：	14dBm以下（EIRP）
バッテリーの種類：	リチウムイオンポリマー電池 17.28Wh（3.6V/4800mAhに相当）	Bluetooth対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
バッテリー充電時間：	約2.5時間（5V/3A）	製品寸法（幅x高さx奥行）：	182.5x69.5x71.5mm
再生時間：	最大約14時間（音量等使用状況により異なります）	製品重量：	約0.56kg
最大動作保証温度：	45℃	梱包寸法（幅x高さx奥行）：	211.5x109.5x92.5mm
		総重量：	約0.826kg

KO

구성품 | BLUETOOTH 페어링 | 재생 | 멀티 스피커 연결 | 앱 (스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.) | **충전 | 교체형 액세서리 | 공장 초기화 | 방수 방진 IP68 | 경고!** (USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다. | 스피커가 완전히 건조되고 깨끗해질 때까지 충전하지 마십시오.)

기술 사양

변환기:	45 x 80mm 우퍼/1.75 x 3", 16mm 트위터/0.6"	Bluetooth® 버전:	5.4
출력 전원:	우퍼 25W RMS, 트위터 10W RMS	Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
주파수 응답:	60Hz~20kHz	Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz~2483.5MHz
신호 대 잡음비:	>80dB	Bluetooth® 송신기 출력:	≤14dBm(EIRP)
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 17.28Wh(3.6V/4,800mAh에 해당)	Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
배터리 충전 시간:	2.5시간(5V/3A)	제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	182.5 x 69.5 x 71.5mm/ 7.19" x 2.7" x 2.8"
음악 재생 시간:	최대 14시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)	순 중량:	0.56kg/1.23lbs
최대 작동 온도:	45℃	패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	211.5 x 109.5 x 92.5mm/ 8.3 x 4.3" x 3.6"
		총 중량:	0.826kg/1.82lbs

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ | BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည့် | ဖွင့်ရန် | စပီကာ တစ်ခုထက်ပိုၚ် ချိတ်ဆက်ခြင်း | အင်္ဂါ (JBL PORTABLE အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသံစီစဉ်သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။) | **အားသွင်းခြင်း | အပြန်အလှန်ပြောင်းလဲ အသုံးပြုနိုင်သော ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ | စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း | ရေနှင့် ဖုန်မှုနှစ် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP68 | သတိပေးချက်!** (USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှု စနစ်ပါရှိသဖြင့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား ဓာတုပစ္စည်းများကို ထောက်လှမ်း သိရှိပါက ဝေယပ်ဖြုတ်ရန် သတိပေးသံ ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။ | လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်းသည်အထိ သင့်စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။)

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

ထရန်ဇျူဆာများ–	၄၅ x ၈၀ မီလီမီတာ ဝူဖာ / ၁.၇၅ x ၃ လက်မမ၊ ၁၆ မီလီမီတာ တွစ်တာ / ၀.၆ လက်မ	ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်–	60 Hz - 20 kHz
အထွက်အား–	ဝူဖာအတွက် 25 W RMS၊ တွစ်တာအတွက် 10 W RMS	လိုင်းနှင့် ဆူညံသံ အချိုး–	> 80 dB
		ဘတ္တရီအမျိုးအစား–	လီ-အိုင်းပွန့် ပိုလီမာ 17.28 Wh (3.6 V / 4800 mAh နှင့် ညီမျှသည်)

AR

محتويات العبوة | الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH | التشغيل | اتصال متعدد السماعات | التطبيق (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.) | **جارٍ الشحن | الملحقات القابلة للتبديل | إعادة ضبط المصنع | متوافق مع معيار IP68 لمقاومة الماء والغبار | تحذير!** (يوجد حماية شحن USB-C، سيصدر صوت منبه يذكرك بفصل الموصل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى. | لا تشحن السماعة إلا بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.)

المواصفات التقنية

المحولات:	مضخم صوت 45 x 80 مم، مجهار عالي التردد 1.75 x 3 بوصة، 16 مم / 0.6 بوصة	درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية
قدرة الخرج:	25 واط لمضخم صوت بقيمة فعّالة للنتيار، 10 واط للمجهار العالي التردد بقيمة فعّالة للتيار	إصدار Bluetooth®:	5.4
استجابة التردد:	60 هرتز – 20 كيلو هرتز	ملف تعريف Bluetooth®:	A2DP 1.4، AVRCP 1.6
نسبة الإشارة إلى التشويش:	> 80 ديسيبل	النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®:	2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 17.28 واط / ساعة (أي ما يعادل 3.6 فولت، 4800 ملي أمبير / ساعة)	قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:	≤ 14 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
زمن شحن البطارية:	2.5 ساعة (بجهد 5 فولت / 3 أمبير)	معايرة جهاز إرسال Bluetooth®:	GFSK، π/4 DQPSK، 8DPSK
وقت تشغيل الموسيقى:	حتى 14 ساعات (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)	أبعاد المنتج (العرض x الارتفاع x العمق):	182.5 x 69.5 x 71.5 مم / 7.19 x 2.7 x 2.8 بوصة
		الوزن الصافي:	0.56 كجم / 1.23 رطلاً
		أبعاد العبوة (العرض x الارتفاع x العمق):	211.5 x 109.5 x 92.5 مم / 8.3 x 4.3 x 3.6 بوصة
		الوزن الإجمالي:	0.826 كجم / 1.82 رطلاً

HE

תכולת האריזה | צימוד BLUETOOTH | הפעלה | חיבור רמקולים מרובים | אפליקציה (יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE לקביעת תצורת הרמקול ושדרוג התוכנה.) | **טעינה | אביזרים ניתנים להחלפה | איפוס להגדרות היצרן | עמיד באבק ובמים לפי תקן IP68 | אזהרה!** (בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל תזכורת יתריע לנתק אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר. | יש לטען את הרמקול רק כשהוא יבש ונקי לגמרי.)

מפרט טכני

מתמרים:	45 x 80 מ"מ וופר / 16 מ"מ טוויטר	טמפרטורת הפעלה מרבית:	45°C
הספק יציאה:	25 וואט RMS לוופר, 10 וואט RMS לטוויטר	גרסת Bluetooth®:	5.4
תגובת תדירות:	60 Hz - 20 kHz	פרופיל Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
יחס אות לרעש:	> 80 dB	טווח תדרים של משדר Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
סוג סוללה:	ליתיום-יון פולימר (שווה ערך ל-3.6 וולט / 4800 מיליאמפר-שעה)	הספק משדר Bluetooth®:	≥ 14 dBm (EIRP)
זמן טעינת הסוללה:	2.5 שעות (5 וולט / 3 אמפר)	אמצען משדר Bluetooth®:	π/4 DQPSK , GFSK , 8DPSK
זמן השמעת מוזיקה:	עד 14 שעות (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן השמע)	מידות המוצר (ר x ג x ע):	182.5 x 69.5 x 71.5 מ"מ
		משקל נטו:	0.56 ק"ג
		מידות האריזה (ר x ג x ע):	211.5 x 109.5 x 92.5 מ"מ
		משקל ברוטו:	0.826 ק"ג

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Flip 7 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Flip 7 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals and salt in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinsed, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
Setze den JBL Flip 7 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Flip 7 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.
Chemikalien und Salz in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Abdichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.
Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
Μην εκθέτετε το JBL Flip 7 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Flip 7 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας.
Οι χημικές ουσίες και το αλάτι στην πισίνα ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα αδιάβροχα στεγανοποιητικά ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν έχει πέσει υγρό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηχείο σας.
Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.
A JBL Flip 7 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Flip 7 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.
A medencéjében vagy az óceánban lévő vegyi anyagok és sók idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltse fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. Ha nedves állapotban tölti, az a hangszóró károsodását eredményezheti.
Külső adapter használata esetén a külső adatper kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.
Non far entrare in contatto il JBL Flip 7 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto il JBL Flip 7 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.
Le sostanze chimiche e il sale nella piscina o nell'oceano col trascorrere del tempo possono danneggiare le guarnizioni resistenti all'acqua o danneggiare la superficie del connettore, se non